

「美心中菜优惠」一般条款及细则：

1. 除特别注明外，「美心中菜优惠」（下称「本推广」）之推广期为即日起至2024年2月29日（包括首尾2日，以交易日期计算，下称「推广期」）。
2. 本推广适用于：
 - i. 在香港发行并印有中银标志的中银信用卡、中银双币卡及中银联营卡之实体卡，但不适用于在内地及澳门发行的中银信用卡、采购卡、私人客户卡、Intown 网上卡及长城国际卡(下称「合资格信用卡」)，及/或；
 - ii. Apple Pay、Google Pay、Samsung Pay 或 Huawei Pay（下称「合资格流动支付」）内已加入的合资格信用卡，及/或；
 - iii. BoC Pay流动应用程序，即透过BoC Pay流动应用程序之银联付款码支付。交易必须于优惠期内通过银联网络进行方可享有关优惠。客户必须于BoC Pay流动应用程序成功绑定于香港发行并印有中银标志的中银双币卡及/或智能账户及/或支付账户及/或消费券账户（下称「BoC Pay」）。
3. 除特别注明外，本推广适用于香港美心中菜之分店包括全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店翠园除外)、全线八月花、翠玉轩、映月楼、全线潮江春、全线潮庭、全线北京楼、紫玉兰、全线美中·鸭子、鱼塘鸭子、城中鸭子、城中馆子、鹅卤宫及Duckee（下称「商户」）。
4. 除特别注明外，客户以合资格信用卡、合资格流动支付或BoC Pay付款可享以下优惠（下称「所有优惠」）：
 - i. 优惠1：

于指定派券时期内，于香港指定之美心中菜分店或网上平台惠顾以下指定餐饌，最多可获美心中菜HK\$100现金券三张（下称「优惠1」）；

指定餐饌	指定分店	HK\$100 现金券优惠	派券时期
粵式盆菜	全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、翠玉轩及映月楼	4 人盆菜 x 1 张; 6 人盆菜 x 2 张; 12 人盆菜 x 3 张	2024 年 1 月 6 日至 2 月 18 日
潮式盆菜	全线潮江春、全线潮庭及鹅卤宫		
FUN 享幸运猪派对精选	全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、翠玉轩及映月楼	「幸运生日猪」/「幸运福气猪」x 1 张; 滋味小食套餐 x 2 张; 丰盛派对套餐 x 3 张	
团年春茗	全线美心皇宫(中环大会堂分店除外)、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、映月楼、全线潮江春、全线潮庭及全线北京楼（元朗分店除外）	6 人套餐 X 2 张; 12 人套餐 x 3 张	

鮑魚,三文魚,黃金龍珠果撈起	全線美心皇宮、全線翠園(廣場飯店除外)、全線八月花及映月樓	6人套餐 x 2張; 12人套餐 x 3張	2024年1月15日至 2月18日
----------------	-------------------------------	--------------------------	----------------------

ii. 優惠2:

于指定推广时期内，于指定商户惠顾以下餐餚可享以下优惠（下称「优惠2」）：

指定餐餚	指定分店	优惠	推广时期 (指定日子除外。请参阅以下条款及细则。)
粵式盆菜	全線美心皇宮、全線翠園(廣場飯店除外)、全線八月花、翠玉軒及映月樓	85折	2024年1月6日至 2月18日
潮式盆菜	全線潮江春、全線潮庭及鵝鹵宮	8折	
FUN 享幸福猪派对精选	全線美心皇宮、全線翠園(廣場飯店除外)、全線八月花、翠玉軒及映月樓	85折	
鮑魚,三文魚,黃金龍珠果撈起	全線美心皇宮、全線翠園(廣場飯店除外)及全線八月花及映月樓	85折	2024年2月1至29日 (2024年1月15日起开始接受预订)
主餐牌外卖自取	全線美心皇宮、全線翠園(廣場飯店除外)、全線八月花、翠玉軒、映月樓、全線潮江春、全線潮庭、全線北京樓、紫玉兰、全線美中·鴨子、魚塘鴨子、城中館子、鵝鹵宮及 Duckee	8折	即日起至2024年2月29日

- 推广期内共派发 12,500 张现金券，先到先得，派完即止。
- 优惠 1 的签账净额为合资格信用卡、合资格流动支付或 BoC Pay 的最后签账金额（不包括小费），即扣除所有适用折扣、现金券及小费后的金额。此优惠并不适用于分拆餐台及 / 或分拆账单。美心中菜网页付款方式只接受合资格之 VISA 或 MASTERCAD 信用卡。通过第三方（如食品速递服务）进行的交易不适用于此优惠。
- 每名客户（以身份证明文件号码计算）每日最多可享优惠一次。优惠 1 可与优惠 2 同时使用。
- 客户须于付款前向商户的职员表明使用本推广优惠。
- 美心中菜现金券将由香港指定之美心中菜分店于客户签账时提供，适用于下次惠顾时使用。网上订单派发之现金券会分阶段以电子形式派发予客人之登记电邮地址：于 2024 年 1 月 26 日或之前派发予客人之登记电邮地址（以取货日 1 月 6 日至 21 日计算）。于 2024 年 2 月 9 日或之前派发予客人之登记电邮地址（以取货日 1 月 22 至 2 月 4 日计算）。于 2024 年 2 月 23 日或之前派发予客人之登记电邮地址（以取货日 2 月 5 至 2 月 18 日计算）。
- 美心中菜现金券只适用于香港指定之美心中菜分店，有效期由即日起至 2024 年 2 月 29 日（惟不适用于 2023 年 12 月 9-10 日、16-17 日、21-25 日及 31 日、2024 年 1 月 1 日及 2 月 3-14 日）。现金券只适用于星期一至四晚膳堂食散座/全日外卖自取使用，惟不适用于派发当天使用。现金券只限主餐牌食品(不包括套餐)及单一账单惠顾每满 HK\$200 可使用

一张，每次最多可使用三张。美心中菜现金券的使用须受香港指定之美心中菜分店其他有关条款及细则约束，详情请参阅现金券之背页或向商户查询。现金券不适用于厅房、美心集团产品、美心飲食礼券、美心饼券、礼券、其他礼券/现金券或其他推广优惠，亦不适用于筵席、私人厢房及节庆食品。

11. 扣除美心中菜现金券后之消费金额的剩余款项必须以实体合资格信用卡及/或合资格流动支付及/或 BoC Pay 付款，不适用于透过 AlipayHK、WeChat Pay、云闪付及其他由卡公司不时指定的支付/电子钱包交易及任何分拆签账或网上平台订单。
12. 美心中菜现金券只适用于持卡人亲身于参与餐厅惠顾，落单前说明享用优惠并以合资格信用卡签账以享优惠。
13. 美心中菜现金券不适用于厅房、美心集团产品、美心飲食礼券、美心饼券、礼券、其他礼券/现金券或其他推广优惠，亦不适用于筵席、私人厢房及节庆食品。
14. 美心中菜现金券不得转让，不可兑换现金或其他产品/食品/服务，及不可与任何推广优惠或折扣包括但不限于信用卡优惠(中银信用卡推广优惠除外)、现金券、优惠/折扣券、外賣折扣或优惠、会员折扣优惠及/或其他优惠或折扣同时或一并使用。
15. 每个外賣胶盒及胶袋须额外收取港币 1 元。
16. 优惠以单一合资格消费净额计算，所有分拆消费的交易均不可享此优惠。
17. 所有优惠食品数量有限，售完即止。个别食品如因货源供应问题有所更改，恕不另行通知。
18. 如个别商户之分店停止营业，有关优惠将会停止。
19. 请提前致电分店订座及预订有关菜式。
20. 所有图片及资料只供参考。
21. 上述优惠受有关条款约束，详情请参阅相关宣传品、或向中国银行（香港）有限公司（下称「中银香港」）及/或中银信用卡（国际）有限公司（下称「卡公司」）及/或商户职员查询。
22. 中银香港及/或卡公司保留决定客户享有所有优惠资格的酌情权。如有任何争议，中银香港及/或卡公司及商户对所有事宜及争议保留最终决定权。
23. 所有优惠将根据中银香港及/或卡公司之交易日期及金额核对储存于中银香港及/或卡公司的交易纪录为准。若合资格客户持有的资料与中银香港及/或卡公司纪录不符，一概以中银香港及/或卡公司之纪录为准。
24. 中银香港及/或卡公司对商户提供的食品、产品及服务质素概不承担任何责任，商户将负上所有食品、产品及服务的法律责任。

25. 所有取消、退款、伪造及未志账的交易，均不会计算在签账金额内，否则优惠将会在所有取消或退款之签账内一并取消或退回。中银香港及/或卡公司保留从客户有关信用卡/智能账户/支付账户直接扣除相关优惠折扣金额而毋须另行通知。
26. 任何人士在本推广中，如有任何舞弊及/或欺诈成分，将由商户、中银香港及/或卡公司全权酌情决定。商户、中银香港及/或卡公司采取法律行动以追讨有关金额。
27. 客户需自行支付下载及/或使用BoC Pay及/或中银香港流动应用程序所产生的相关数据费用。
28. 请透过官方软件应用商店或中银香港网页下载中银香港流动应用程序，并注意搜寻的识别字样。
29. 浏览人士使用中银香港流动应用程序即表示同意中银香港于流动应用程序不时所载之免责声明及政策。
30. 请透过官方应用程序商店或中银香港网站下载BoC Pay流动应用程序，并注意搜寻的关键词（“BoC Pay”）。iPhone用户请透过App Store下载BoC Pay; Android用户可透过Google Play商店、华为应用市场或中银香港网站下载BoC Pay。如客户使用BoC Pay流动应用程序即表示阁下同意中银香港于BoC Pay不时所载之免责声明及政策，详情请浏览目录>设定>关于>相关服务条款及细则>中银香港BoC Pay之条款及细则。BoC Pay建议操作系统版本：iOS（14.0或以上）及Android（8.1或以上）。客户需自行支付下载及/或使用BoC Pay流动应用程序所产生的相关数据费用。Apple和Apple标志是Apple Inc.在美国和其他国家或地区注册的商标。App Store是Apple Inc.的服务商标。Google Play和Google Play标志均为Google LLC的商标。华为应用市场由华为服务（香港）有限公司提供。
31. 「美心中菜」的预订平台 <https://www.maximschinese.com.hk/ordering>（下称「商户之网站」）为第三方的网页。商户之网站之使用条款须受供应商的相关条款所约束。卡公司并非商户之网站的供应商。客户如对商户之网站有任何查询或投诉，请直接与商户联络。卡公司并不会对商户提供的网页或其服务作出任何保证，或对于使用其网页或服务时所构成的后果负责。
32. 卡公司并无审阅或核实且概不就使用该第三方网页内的资讯或其刊载或提供的资料、产品或服务或私隐惯例所产生的任何损失承担责任（不论疏忽或其他方式）。卡公司并非认同或推荐该网页所刊载或提供的任何资讯、资料、产品或服务，卡公司亦概不就该等网页所刊载或提供的资讯、资料、产品或服务的任何的不确或失当负责。请审阅有关第三方网页载有的条款及条件、相关免责声明及私隐政策。
33. 客户需自行支付使用及/或下载第三方网页所产生的相关数据费用。
34. 如有任何争议，中银香港及/或卡公司及商户对所有事宜及争议保留最终决定权。

35. 中银香港并非商户的供应商。客户如对商户有任何查询或投诉，请直接与有关商户联络。中银香港及/或卡公司对商户或其供应商提供的产品及/或食品及服务质素概不承担任何责任，不会作出任何保证，亦不会对于使用其产品及/或食品或服务时所构成的后果负责。商户将负上所有产品及/或食品及服务的法律责任。
36. 本推广条款受香港特别行政区法律所管辖，并以此作为法律诠释。
37. 除有关持卡人及卡公司以外，并无其他人士有权按《合约（第三者权利）条例》强制执行本条款及细则的任何条文，或享有本条款及细则任何条文下的利益。
38. 如此条款及细则的中、英文版有所差异，一概以中文版为准。

「粤式盆菜及佳节食品」可享85折之条款及细则：

1. 推广期由2024年1月6日至2月18日。取货日期为2024年2月1日至2月18日。
2. 优惠适用于全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、翠玉轩及映月楼。
3. 除特别注明外，此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
4. 优惠之价格详情，请向个别商户查询，及受有关条款及细则约束。

「潮式盆菜」可享8折之条款及细则：

1. 推广期由2024年1月6日至2月18日。取货日期为2024年2月1日至2月18日。
2. 优惠适用于全线潮江春、全线潮庭及鹅卤宫。
3. 除特别注明外，此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
4. 优惠之价格详情，请向个别商户查询，及受有关条款及细则约束。

「FUN享幸运猪派对精选」可享85折之条款及细则：

1. 推广期由2024年1月6日至2月18日。
2. 优惠适用于全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、翠玉轩及映月楼。
3. 此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
4. 优惠之价格详情，请向个别商户查询，及受有关条款及细则约束。

「团年春茗套餐」之条款及细则：

1. 推广期由2024年1月6日至2月18日。

2. 优惠适用于全线美心皇宫(中环大会堂分店除外)、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、全线潮江春、全线潮庭及全线北京楼(元朗分店除外)。
3. 优惠不适用于筵席、婚宴、会议、厅房、私人厢房。
4. 除特别注明外, 优惠须另收加一服务费(以原价计算)、茶位费及前菜费。
5. 除特别注明外, 此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
6. 优惠之价格详情, 请向个别商户查询, 及受有关条款及细则约束。

「鲍鱼.三文鱼.黄金龙珠果捞起」可享85折之条款及细则：

1. 推广期由2024年2月1日至29日(2024年1月15日起开始接受预订)。
2. 优惠适用于全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花及映月楼。
3. 堂食须另收加一服务费(以原价计算)、茶位费及前菜费。
4. 此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
5. 个别食品只提供外卖自取, 及优惠之价格详情, 请向个别商户查询。受有关条款及细则约束。

「主餐牌外卖自取」可享8折之条款及细则：

1. 推广期由即日起至2024年2月29日(但不适用于2023年12月9-10、16-17日、21-25日、31日及2024年1月1日及2月3-14日)。
2. 优惠适用于全线美心皇宫、全线翠园(广场饭店除外)、全线八月花、翠玉轩、映月楼、城中馆子、全线潮江春、全线潮庭、全线北京楼、紫玉兰、鹅卤宫、全线美中·鸭子、鱼塘鸭子、城中鸭子及Duckee。
3. 此优惠不可与其他折扣或推广优惠同时使用。
4. 优惠之价格详情, 请向个别商户查询, 及受有关条款及细则约束。
5. 优惠只适用于持卡人亲身于参与餐厅惠顾订购, 落单前说明享用优惠并以合资格信用卡签账以享优惠。

提示：借定唔借？还得到先好借！

BoC Pay 储值支付工具牌照编号：SVFB072